

发育障碍儿童 诊断与训练指导

A Step-by-step
Guidance by the Developmental Assessment

[日] 柚木 馥 白崎研司◎主编

王宁◎译

华夏出版社

献给第一个世界孤独症日

正确认识孩子 及时发现问题
掌握先进方法 创造美好未来

本书是日本障碍儿童的家长、教师以及活跃在第一线的各领域专业人员的工作指南。

作者把儿童表现出的临床现象归纳在发育诊断评估表中,并介绍了与其相适应的训练方法。书中提供的具体发育诊断方法以及以此为基础的阶段式训练方法可以直接作为障碍儿童有效的训练计划。

书中的发育诊断评估表还可以用来评价儿童发育中的异变,结合在使用过程中对儿童临床表现的详细记录,家长对孩子会有一个正确的认识。

愿更多的家长掌握先进的训练方法,帮助障碍儿童创造更美好的未来。

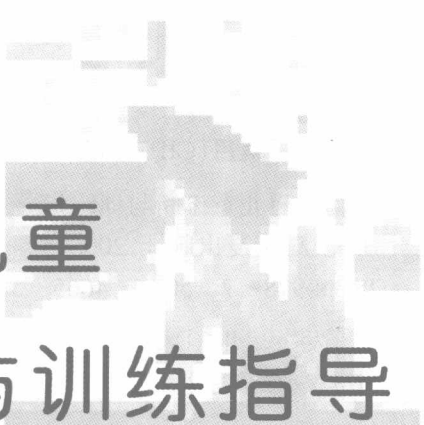
责任编辑 刘娟
书籍设计 郭艳

ISBN 978-7-5080-4665-5



9 787508 046655 >

定价: 20.00 元



发育障碍儿童

诊断与训练指导

A Step-by-step

Guidance by the Developmental Assessment

[日] 柚木 馥 白崎研司◎主编

王宁◎译

华夏出版社

图书在版编目(CIP)数据

发育障碍儿童诊断与训练指导/(日)柚木 馥,白崎研司主编;王宁译.

-北京:华夏出版社,2008.5

ISBN 978-7-5080-4665-5

I.发… II.①柚… ②白… ③王… III.①弱智儿童-诊断 ②弱智
儿童-康复训练 IV.R749.94 G76

中国版本图书馆CIP数据核字(2008)第057498号

A Step-by-step Guidance by Developmental Assessment

Edited by Fuku Yunoki and Kenji Shirasaki

Originally published by Colere Publishers Ltd, Tokyo in Japan

© Colere Publishers Ltd, 1985.

This Chinese edition Published 2008 by Huaxia Publishing House, Beijing

北京市版权局著作权合同登记号:01-2008-2910

华夏出版社出版发行

(北京东直门外香河园北里4号 邮编:100028)

新华书店经销

北京圣瑞伦印刷厂印刷

三河市李旗庄少明装订厂装订

700×1000 1/16开本 10印张 149千字 插页1

2008年5月北京第1版 2008年6月北京第1次印刷

定价:20.00元

本版图书凡印刷装订错误可及时向我社发行部调换

献给养育了障碍儿童的中国父母以及
对这些儿童抱有最真挚情感的训练人员！

.....

献给已故的柚木馥博士！

主编简介

柚木 馥 (1936~2007), 教育学博士, 日本岐阜大学教育学部教授、医学部教授。曾任养护学校教师, 北海道教育大学特聘教师, 岐阜大学附属小学及中学校长, 岐阜大学附属障碍儿童教育中心主任等职。柚木先生以障碍儿童的个人发育和自我实现为宗旨, 将具有治疗训练性的临床活动作为研究重点, 培养了大量的年轻研究人员和障碍儿童家长, 设立了社会福利法人明日会, 积极参与障碍儿童生活村、心身障碍儿童入园设施、小规模工厂、集体之家等福利机构的运营及实践活动, 并撰写了多篇研究论文和书籍, 为障碍儿童及其家庭的幸福奉献了自己全部的情感与智慧。

白崎研司, 1945 年生, 教育学博士, 以临床发育心理学士的身份获得临床发育心理学执照。曾任岐阜大学教育学部特别支援教育中心研究员, 北海道伊达高等养护学校教师, 华东师范大学心理学系客座教授。自 1968 年起, 长期从事公立学校的智障儿童、发育障碍儿童、语言障碍儿童的治疗教育, 在日本教育大学、筑波大学、昭和大学学习障碍儿童的教育、发育、心理、医学、疗法等专门知识和技术, 并在学校、幼儿园及训练机构从事障碍儿童的基础及临床研究。自 1995 年起, 白崎先生多次访问中国, 对障碍儿童、家长及教师进行培训, 并担任北京星星雨教育研究所名誉所长, 青岛以琳自闭症训练部及西安、上海等地孤独症儿童训练机构的顾问, 西安高新技术开发区高新第一小学、第二小学名誉校长, 中日研达奖学金理事会理事长等多职。

本书作者

柚木 馥 日本岐阜大学教授
白崎研司 北海道伊达高等养护学校教师

石川美子 札幌医疗福祉专门学校讲师
和仁正子 岐阜市大洞幼儿园教师
松波和子 关市养护训练中心主任指导员
伊藤英彰 可儿市养护训练中心指导部长

第 1 章
第 2 章/第 3 章/第 4 章/
第 6 章 1, 2, 4
第 5 章 1, 2, 3, 4
第 5 章 5
第 6 章 3/第 7 章 1, 3, 4
第 7 章 2

中文版序

这本书终于在中国出版了！如果本书能为中国发育障碍儿童的健康发展做出贡献，能为因自身的障碍而陷入困境的人、他们的家人以及支持他们的人们建立具有使命性的目标，带给他们一线光明，作为编者之一，我感到无限光荣。

近年来，对发育障碍儿童的治疗方法、教育方法的研究正在快速发展，对发育障碍儿童的临床实践也正在发生变化，不难想象，其研究成果也数目繁多。但是，它们与儿童临床发育学、临床障碍学、医学等的联系却并不充分。在发育障碍儿童的训练上，那些问题行为和发病状态相对于对儿童发育以及儿童临床问题的注意，更容易被关心。虽然目前这种状况正在逐渐改善，但训练研究的路还是越走越窄。

在本书里，我们坚持这一实践理念：必须重视儿童发育和临床的问题，尽可能使训练与之接近或相对应。为了达到这个目的，本书把儿童表现出的临床现象归纳在发育诊断评估表中，并介绍了与其相适应的训练方法。该评估表根据健全儿童和障碍儿童的各种发育理论构建而成，它关注儿童发育的不平衡和缺陷，具体介绍了训练的契机和训练方法。这份发育诊断评估表还可以用来评价儿童发育中的异变，根据在使用过程中对临床表现的详细记录，建立对儿童的正确认识。希望大家阅读本书前能仔细了解本书的使用方法，详读每个章节，了解实用的诊断评估手段，掌握具体的训练方法，从而促进障碍儿童的发育，丰富他们的人生。

本书于1985年在日本初版。从那以来，日本障碍儿童的家长及活跃在第一线的各领域的专业人员都把它当作指南书来读，并得到了大家的肯定，即便现在，仍有许多人索求。究其原因，我相信是由于书中的具体发育诊断方法以及以此为基础的阶段式的训练方法可以直接作为障碍儿童有效的训练计划。愿本书能为促进障碍儿童的发育做出贡献，成为他们人生中的一件“宝物”。

为了障碍儿童和他们身边的人，衷心盼望更多有效的训练方法被开发出来。希望大家齐心协力，使那些有障碍的人们能享受到参加社会活动带给他们的乐趣，能过上幸福的生活。如果本书能为此尽一臂之力，将是我莫大的快乐。

感谢为了本书中文版的出版而辛苦的各位，特别是日本的 COLERE 出版社的上野真美社长，以及起到了中日双方出版社桥梁作用的王宁女士、刘娟女士。感谢王宁女士为翻译本书而做出的极大努力。

白崎研司

2007 年 12 月 6 日

前 言

目前，越来越多的有各种各样发育障碍的孩子进入幼儿园。本书的目的是探讨一些能有效促进这些孩子发育的方法、手段。

治疗教育的起点是从发育的角度出发，密切观察孩子的发育障碍的状态，从而分析探讨是什么原因抑制、阻碍了孩子们的发育，造成这些发育障碍的核心问题是什么。更重要的是要从发育的立场来考虑、构建相应的指导策略，而它的基础就是发育诊断。

多年来，本书作者使用了各种已有的发育检查方法，但仍然很难确定重度障碍儿童的发育状况，也不清楚发育缺陷和滞后的原因所在，无法进行针对性训练。因此，他们一直想试着探索一些能用来发现训练的切入点，并且能直接和训练方法结合起来的发育诊断法。

因此，作者根据自身的临床实践，健全儿童与障碍儿童的发育理论，对孤独症儿童的训练记录和其他发育障碍儿童家长的手记的分析，制定了“发育诊断评估表”。

本书尽可能根据这个发育诊断评估表来组织各个章节，这样可以在制订和实施涉及障碍儿童保育的各方面的发育训练计划时实现系统化。本书使用了可用于所有儿童的发育诊断评估表，列举了一些具体的指导方法，以方便读者使用。

障碍儿童的发育诊断的理论和现状必定会不断地进步，我们希望这本书能启发读者思考合适的保育方法，让孩子们更好地成长！

主编 白崎研司

本书的使用方法

1. 精选不可欠缺的发育领域

本书设定了6个重要的发育领域，分为23个子项目，包括：自我概念、社会性、认知、语言、运动、生活习惯。这些领域对应了孩子们发育缺陷及滞后的本质问题。

2. 目标明确

本书不仅单纯地列举一些方法，而且附加说明，便于读者了解这23个发育诊断项目的涵义，以及实现这些项目的必需性。

3. 明确训练原理

详细叙述了各项目的意图，使发育的框架更容易理解，读者可以在实践中灵活应用，展开个性化训练。

4. 训练内容简单明了

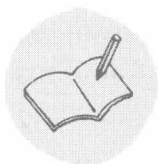
各项目都附加了具体研究方法的说明，并且详细叙述了目标、指导内容、干预方法以及注意事项、案例等，浅显易懂。

5. 评估及发展的方法

本书就如何评估训练成果，如何使训练发展下去做了叙述，希望有助于读者的实际运用。

6. 可以立即活学活用

用发育诊断评估表对孩子做发育评估，通过这个结果可以了解发育不均衡的状况，并且可以在此基础上寻找训练的切入点。当然，最好是先通读本书，熟知发育项目之间的关联性。



目 录

CONTENT

第1章 追踪发育步伐	1
1. 保育方面的发育诊断目的	2
2. 发育诊断评估表及使用方法	5
3. 训练项目的制定方法	9
4. 一般性的训练原则	12
第2章 对自身及他人的理解	14
1. 对自身及他人关系的理解	15
2. 对身体部分及身边的人的认识	19
◆ 相关用语链接	24
第3章 奠定社会生活的基础	25
1. 奠定人际关系的基础	26
2. 从独自玩耍向集体游戏过渡	35
3. 在集体中获得规则及角色分配的常识	39
◆ 相关用语链接	46
第4章 培养兴趣，理解事物	47
1. 触觉、视觉、听觉	48
2. 理解即将发生的事件	54
3. 认识两个事物之间的关系	58
4. 提高模仿能力	62
5. 用形状、图画、文字表达	69
◆ 相关用语链接	77

第5章 语言理解及沟通	78
1. 指示沟通	79
2. 模仿发音、说话	86
3. 动作表现	95
4. 提高语言理解能力	103
5. 理解故事的脉络	112
◆ 相关用语链接	115
第6章 促进身体的运动	117
1. 大运动	118
2. 协调运动	121
3. 手指精细运动	125
4. 发声器官的运动	129
◆ 相关用语链接	134
第7章 基本生活习惯	135
1. 进食的自理	136
2. 大小便的自理	139
3. 穿衣的自理	142
4. 小帮手	145
译后记	149



第 1 章

追踪发育步伐

训练内容：

1. 保育方面的发育诊断目的
2. 发育诊断评估表及使用方法
3. 训练项目的制定方法
4. 一般性的训练原则

① 保育方面的发育诊断目的

儿童教育，最重要的一点是认识到“儿童发育”的存在。在实施教育前，一定要考虑这个孩子整体上处于哪个发育阶段，在各个发育层面中哪方面发育得最好，通过怎样的训练才能改变发育现状，这是非常重要的课题。

针对孩子的障碍实施有效的训练应着眼于以下几点：障碍的类型，发育检查，发育诊断目的。

1 障碍类型的分类问题

开始训练发育障碍儿童之前，大家会先看一些训练教科书，映入眼帘的大多是“精神障碍”、“孤独症”、“发育障碍”等分类，及长篇大论罗列的各种症状。

令人感到矛盾的是，有时一种类型中同时有相反的症状或特征，例如“不安定”和“动作缓慢”。这种情况下怎样训练才是行之有效的呢？又比如，在孤独症的症状说明中常常出现“无对视”、“不与人游戏”，同样的情况在“精神障碍”这一类型中也存在。

这样看来，花费大量篇幅探讨障碍类型的分类对训练来说会有多大的意义呢？

笔者当初在大学讲课时，花费了大量时间研究障碍的类型并未感到疑惑，但是，随着临床经验的增加，越来越感觉到很难恰当地进行医学性分类。比起“分类”这个问题来说，更重要的或许是树立起“训练的立场”，即研究孩子的发育能达到一个什么样的水平，在此发育阶段上要如何训练。

孩子们有很大的个体差别，勉强进行类型归纳，眉毛胡子一把抓，反倒丧失了个性化训练的机会。

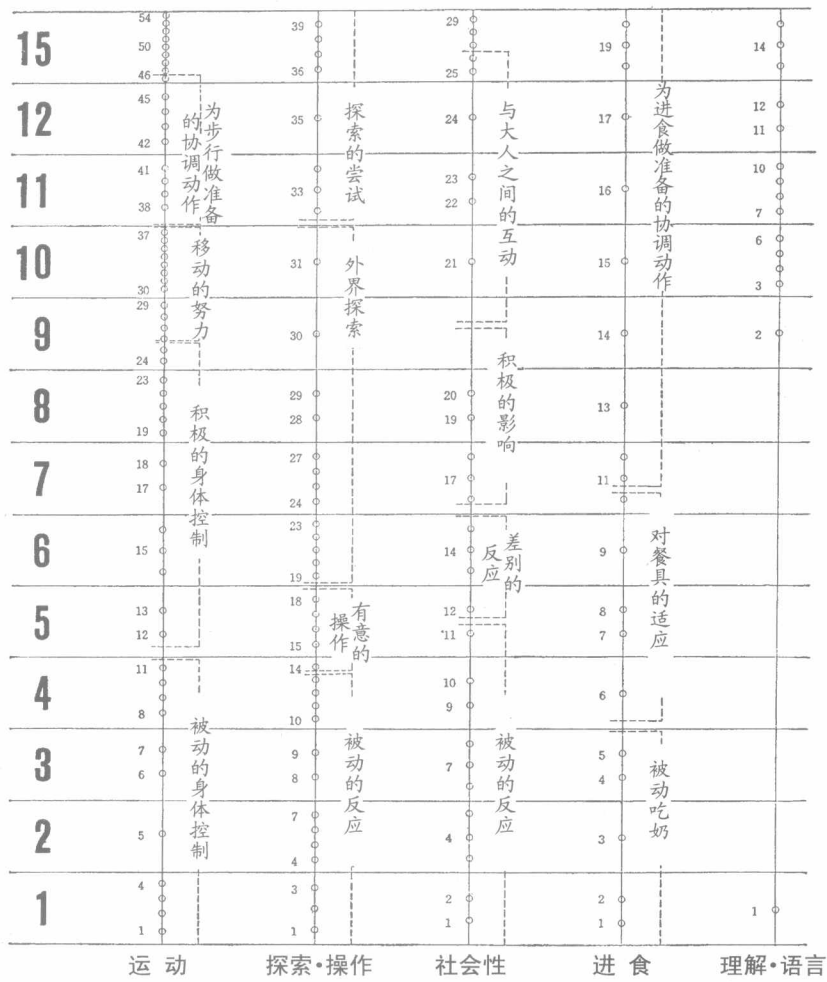
因此，从现在开始，我们应放弃把孩子的障碍类型化或给他们贴上各种标签的做法，把更多的精力放在提高孩子的发育水平、发育状态上。

2 什么是发育检查

为发育诊断而做的发育检查是十分必要的。为了更好地了解婴幼儿的发育状态，发育检查已被广泛运用。

下表（见表1-1）是婴幼儿的发育检查表。这张表根据孩子日常生活中的发育轮廓具体地分出运动、探索/操作、社会性、进食、理解/语言等类别，并说明了各领域在不同月龄里的发育水平。这为了解发育状况，确定指导范围，明确指导方式，根据发育的不均衡状况制订训练计划提供了可能性，有助于工作的顺利进行。

表1-1 津守·稻毛式婴幼儿发育检查表
发育轮廓表（1~12个月）



通过这个检查可以大致了解孩子的发育年龄和智力水平，这个方法非常简单。例如，可大概推测这个孩子的智商不满两岁，或智商只是同龄孩子的一半。

但是，要想依据以上的发育状况制订合适的训练计划必须对孩子进行进一步的观察，根据他的行为特征，目前能够达到的水平，再考虑具体的训练指导。

例如，某个孩子测得智商为 60，并不能立即得出结论，这个孩子应该在哪些方面进行训练，因为即使智商同是 60 的孩子也常会有完全不同的行为特征和思考方式。

其实，发育检查也并不是完全没有问题。其中之一就是虽然标明了发育月龄，但是有些孩子要花费很长时间才能从一个发育月龄到达下一个发育月龄，就是说即便做了多次检查，也可能是同样的分值。“这个孩子真的停止发育了吗”“不再有进展了吗”，这些类似的疑问并不能得到解决。而且发育检查基本上不能用来测定障碍严重的孩子。

另一方面，有时虽然孩子在从一个发育阶段向另一个发育阶段过渡，但是仍然不能十分清楚对他该采取什么训练方法。例如，生活习惯很容易推测，可是语言、探索等项目就不会有把握。

在这里，我们参考目前检查方法的优点，探讨是否有更贴近实际训练的发育诊断法。

3 发育诊断目的

我们有丰富的临床实践经验，这样的经验使我们能够清楚地认识到怎样做孩子才会有大的改变，什么样的训练是训练的基础，怎样才能解决问题。这种判断能力是一点一滴慢慢积累起来的。我们也从一些优秀的阐述实践经验的著作中受到启发，并从中验证了自己的实践成果。下面这几本著作请大家参考：洛娜·温（Lorna Wing）著《对待孤独症儿童的方法》，戈达·泰米（Gerda Thieme）著《打开自闭之门》，威克·乔伊逊和罗伯特·沃那（Vicki Joyhnson and Robert Werner）著《发育障碍儿童的训练指导（幼儿·儿童期）》。

这些书中提到的必要的训练项目是：

- 指认——身体名称，周围事物

- 动作模仿——欢呼，握手，再见，包，剪，锤
- 交往——鬼捉人，赛跑，相互扔球，玩牌
- 身体接触——不见了，举高，摔跤
- 声音模仿——元音，妈妈，爸爸，汪汪叫
- 骑三轮车——手眼脚协调，登台阶，蹦床
- 散步——手牵手
- 帮忙——把牛奶拿来，拿着这个
- 辨别——拼图，形状块
- 进食——独立
- 大小便——自行脱裤子

这些项目可促进孩子的人际关系萌发，运动能力的协调，形成良好的生活习惯，培养社会性。要知道，不会模仿，概念形成就十分困难；不知如何做大人的帮手，他的语言理解就很难进步；不能很好地指认物品，则几乎不能发展出语言。

因此，只要对这几个项目（基本训练项目）进行认真的评估，就可以得出发育诊断结果和训练方法。

如果将这些训练项目按发育顺序排列，能做到什么程度，就表明这个孩子的问题所在，可以据此先生成“发育诊断评估表”。

发育诊断的目的不外乎以下几点：

- ①找到适当的训练切入点。
- ②确定针对低功能孩子的训练。
- ③跟踪发育过程，进行具体化指导。
- ④着眼于发育滞后部分。

大多数检查方法也就仅限于检查，检查完了，工作就结束了。即使是最著名的智商检查，也不能直接根据检查结果制订训练计划。因为同样的智商中，既有多动的孩子，也有安静的孩子，差别很大。因此，必须尽量从孩子的日常行为中发现不足并加以训练指导，即使孩子的症状很严重也可以从中找到线索。

② 发育诊断评估表及使用方法

我们可以从表1-2的100个项目中生成一张发育诊断评估表。综前